

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE CONCERNING THE
AERIAL INCIDENT OF

27 JULY 1955

(UNITED STATES OF AMERICA *v.* BULGARIA)

ORDER OF 23 OCTOBER 1959

1959

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE RELATIVE A
L'INCIDENT AÉRIEN DU

27 JUILLET 1955

(ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE *c.* BULGARIE)

ORDONNANCE DU 23 OCTOBRE 1959

This Order should be cited as follows:

*“Case concerning the Aerial Incident of 27 July 1955
(United States of America v. Bulgaria),
Order of 23 October 1959: I.C.J. Reports 1959, p. 283.”*

La présente ordonnance doit être citée comme suit:

*« Affaire relative à l'incident aérien du 27 juillet 1955
(États-Unis d'Amérique c. Bulgarie),
Ordonnance du 23 octobre 1959: C. I. J. Recueil 1959, p. 283. »*

Sales number 220
N° de vente : 220

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

1959
23 October
General List:
No. 36

YEAR 1959

23 October 1959

CASE CONCERNING THE
AERIAL INCIDENT OF
27 JULY 1955
(UNITED STATES OF AMERICA *v.* BULGARIA)

ORDER

Present: President KLAESTAD; *Vice-President* ZAFRULLA KHAN;
Judges BASDEVANT, HACKWORTH, WINIARSKI, BADAWI,
ARMAND-UGON, KOJEVNIKOV, MORENO QUINTANA,
CÓRDOVA, WELLINGTON KOO, SPIROPOULOS, Sir Percy
SPENDER; *Deputy-Registrar* GARNIER-COIGNET.

The International Court of Justice,
composed as above,
after deliberation,
having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to
Article 37 of the Rules of Court,

Makes the following Order:

Having regard to the Order of 9 September 1959, fixing 9 November 1959 as the time-limit for the filing of the Observations and Submissions of the Government of the United States of America with regard to the Preliminary Objections raised by the Government of the People's Republic of Bulgaria;

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1959

23 octobre 1959

1959
Le 23 octobre
Rôle général
n° 36

AFFAIRE RELATIVE A
L'INCIDENT AÉRIEN DU
27 JUILLET 1955
(ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE c. BULGARIE)

ORDONNANCE

Présents: M. KLAESTAD, *Président*; M. ZAFRULLA KHAN, *Vice-Président*; MM. BASDEVANT, HACKWORTH, WINIARSKI, BADAWI, ARMAND-UGON, KOJEVNIKOV, MORENO QUINTANA, CORDOVA, WELLINGTON KOO, SPIROPOULOS, Sir Percy SPENDER, *Juges*; M. GARNIER-COIGNET, *Greffier adjoint*.

La Cour internationale de Justice,
ainsi composée,
après délibéré en chambre du conseil,
vu l'article 48 du Statut de la Cour et l'article 37 du Règlement de la Cour,

Rend l'ordonnance suivante:

Vu l'ordonnance du 9 septembre 1959 fixant au 9 novembre 1959 la date d'expiration du délai pour le dépôt des observations et conclusions du Gouvernement des États-Unis d'Amérique sur les exceptions préliminaires soulevées par le Gouvernement de la République populaire de Bulgarie;

Whereas, by a letter of 30 September 1959, the Agent of the Government of the United States of America requested that this time-limit be extended to 9 February 1960;

Whereas, by a letter of 6 October 1959, the letter of the Agent of the Government of the United States of America was communicated to the Agent of the Government of the People's Republic of Bulgaria, who was asked to make known the views of that Government on the request of the Agent of the Government of the United States of America;

Whereas, by a telegram of 15 October 1959, the Agent of the Government of the People's Republic of Bulgaria stated that his Government had no objection to this request;

THE COURT

decides to extend to 9 February 1960 the time-limit for the filing of the Observations and Submissions of the Government of the United States of America with regard to the Preliminary Objections raised by the Government of the People's Republic of Bulgaria.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this twenty-third day of October, one thousand nine hundred and fifty-nine, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the United States of America and to the Government of the People's Republic of Bulgaria, respectively.

(Signed) Helge KLAESTAD,
President.

(Signed) GARNIER-COIGNET,
Deputy-Registrar.

Considérant que, par lettre du 30 septembre 1959, l'agent du Gouvernement des États-Unis d'Amérique a demandé que ce délai fût prorogé au 9 février 1960;

Considérant que, par lettre du 6 octobre 1959, la lettre de l'agent du Gouvernement des États-Unis d'Amérique a été communiquée à l'agent du Gouvernement de la République populaire de Bulgarie, lequel a été invité à faire connaître les vues de son Gouvernement sur la demande ainsi présentée au nom du Gouvernement des États-Unis d'Amérique;

Considérant que, par télégramme du 15 octobre 1959, l'agent du Gouvernement de la République populaire de Bulgarie a fait savoir que son Gouvernement ne faisait pas d'objection à cette demande;

LA COUR

décide de reporter au 9 février 1960 la date d'expiration du délai pour le dépôt des observations et conclusions du Gouvernement des États-Unis d'Amérique sur les exceptions préliminaires soulevées par le Gouvernement de la République populaire de Bulgarie.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le vingt-trois octobre mil neuf cent cinquante-neuf, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et dont les autres seront transmis respectivement au Gouvernement des États-Unis d'Amérique et au Gouvernement de la République populaire de Bulgarie.

Le Président,
(Signé) Helge KLAESTAD.

Le Greffier adjoint,
(Signé) GARNIER-COIGNET.